



# Голос України

№ 231 (2478) ■ Четвер, 14 грудня 2000 року ■ Ціна договірної

- 1654 р. Народився майбутній гетьман Лівобережної України (з 1727-го) Данило Апостол.
- 1840 р. Народився письменник, театральний і громадський діяч Михайло Старицький («Ой, не ходи, Грицю...», «Оборона Буші», «За двома зайцями» та ін.).
- 1918 р. Війська Директорії вступили до Києва. Гетьмана П. Скоропадського скинуто.
- 1989 р. Помер видатний радянський фізик і дисидент Андрій Сахаров. Нобелівська премія Миру в 1975.

14 грудня

## Добрі відносини мають стати взаємовигідними

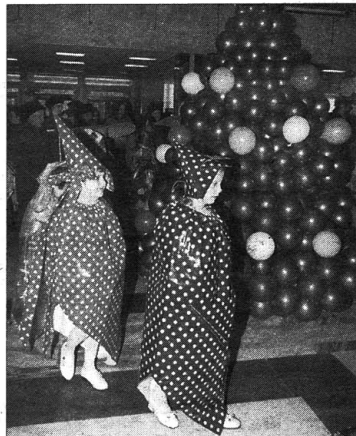
Голова Верховної Ради України Іван Плющ зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом Румунії в Україні Александром Корня у зв'язку з початком місії посла в нашій країні. Під час зустрічі пан Корня поінформував Голову ВР про результати президентських та парламентських виборів, які нещодавно відбулись у Румунії, та ознайомив керівництво нашого парламенту з новим розподілом сил у сенаті та палаті депутатів своєї країни. Іван Плющ, підкресливши високу політичну активність румунських виборців, охарактеризував їх вибір як прагнення до стабільнос-

ті. Він відзначив традиційно добросусідські відносини між обома країнами, а також те, що рівень наших економічних зв'язків не може задовольняти. На думку Голови ВР, вони мають бути динамічніші. «Ми маємо говорити про покращення економічних відносин аж до економічної інтеграції», — наголосив І. Плющ. На його думку, обидві сторони повинні шукати більше можливостей для прямих контактів, уникаючи будь-яких посередників. Зокрема, Голова ВР повідомив про свій намір ініціювати зустріч прем'єр-міністрів України та Румунії.

## У новому тисячолітті — нові зарплати, а поки що — старі борги

Уряд України має намір з квітня 2001 року підвищити заробітну плату працівникам медичної сфери та освітянам не менш як на 25%. Як заявив Прем'єр-міністр України Віктор Ющенко, планується, з вересня 2001 року збільшити заробітну плату вчителям окремих категорій на 50%. А поки що уряд забирається до кінця року виплатити більшу частину заборгованості у заробітній платі в сфері освіти та культури, сформовану в 1996—1999 роках. Нині, за даними Держкомстату, борги освітянам становлять 127,2 млн. грн., у сфері охорони здоров'я — 101,5 млн. грн.

Педагоги 27 шкіл Ленінського району Криму, яким місцева влада заборгувала 1,7 млн. грн., другий тиждень страйкують, намагаючись «вибити» борги 1994 року в цьому тисячолітті.



У Запоріжжі відбулася п'ята міжрегіональна виставка-ярмарок «Сюрприз-2000». Товари широкого вжитку та продукти харчування вітчизняного виробництва тут представляли понад 70 підприємств та фірм України.

Фото  
Бориса ДВОРНИКА  
(Укрінформ).

У номер

## ПАРЄ обговорюватиме свободу слова в Україні

Перебіг подій довкола зникнення журналіста Георгія Гонгадзе розглядатиме на засіданні, присвяченому проблемі свободи слова в Україні, комісія Парламентської асамблеї Ради Європи з питань культури та освіти. В ньому також візьмуть участь двоє представників від України.

## Світло дасть вітер

На одеському заводі «Строммашина» випробовують новий вітровий генератор, призначений насамперед для села. Він спроможний не тільки дати світло до осель, а й привести в дію побутову техніку. Роботи зі створення вітрової електростанції прискорено у зв'язку зі стихією, що заввадила електроструму тисячі населених пунктів. Найближчим часом підприємство налагодить серійний випуск вітрових електростанцій.

## Нова школа від Діда Мороза

У селі Велика Омеляна в Рівненському районі незабаром гостинно відчинить двері школа на 210 учнів. У недалекій перспективі — шкільні новосілля у селах Нова Любомирка, Шпанів та Грабова цього ж району.

Передплата-2001

## Спробуй і виграй!

Продовжуємо друкувати перелік призів, наданих нашими друзями — спонсорами «Голосу України» для розіграшу серед передплатників. Пропонують:

54. БАТ «Роменська гардинно-тюлева фабрика», Сумська область (генеральний директор Олександр Лакиза) — набори гардинних виробів для дво- і трикімнатних квартир.

55. Конотопський вагоноремонтний завод, Сумська область (генеральний директор Володимир Горох) — праски.

56. ЗАТ «Оболонь», м. Київ (генеральний директор Олександр Пучок) — різні види пива і безалкогольних напоїв.

57. БАТ «Мукачівська трикотажна фабрика «Мрія» (голова правління Галина Гороховська) — комплект чоловічої білизни, сорочка жіноча, майка молодіжна фірмова.

58. Іршавський винзавод (директор Іван Завидняк) — набір вин.

59. Дніпропетровське приватне підприємство «Гевік» (генеральний директор Віктор Гевод, виконавчий — Олександр Хохлов) — побутові водочиснишки «Аквілегія».

Передплатуйте і вигравайте!

# ПОЛОГИ

# ПРИ СВІЦЦІ

...Ознаки втоми на обличчі головного лікаря Віктора Гайдюкова видно неозброєним оком. Протягом усіх дев'яти діб, коли Вінницький центр матері й дитини працював без світла, тепла й води, він залишався на робочому місці. Так само чинили (між іншим, суто за власним бажанням) заступники Гайдюкова та завідувачі відділень.

(Закінчення на 8-й стор.).

УКАЗ  
ПРЕЗИДЕНТА  
УКРАЇНИ

Про оголошення  
окремих  
районів та міст  
Вінницької,  
Кіровоградської,  
Миколаївської,  
Одеської,  
Хмельницької  
та Черкаської  
областей  
зоною надзвичайної  
екологічної  
ситуації

(Читайте на 8-й стор.).

Я вам пишу...

Цікава газета.  
Навіть у темряві!

Світла у нас немає. І невідомо, коли буде. Надії дарує лише ваша газета. Залюбки читаю її вже не перший рік. Із нетерпінням чекаю кожного номера. Ще і ще раз велике спасибі вам за цікавий «Голос України», дорогі журналісти!

Іван ДАНИЛЕНКО.

Івашківці  
Шаргородського району  
Вінницької області.

- Третій блок Чорнобильської АЕС увімкнуть сьогодні — за день до остаточного зупинення, для перевірки систем.
- Єврокомісія надає Україні грант 23 млн. євро на закупівлю палива для ТЕС.
- Держкомісія з цінних паперів і фондового ринку зареєструвала ЗАТ «Українська міжнародна фондова біржа» — свою фондову біржу в країні.
- ВВП України за 11 місяців зріс на 5,4%.

На 7 відсотків знизилосся поточного року виробництво цукру в Україні

P.S.

## ... Але рішення остаточного не прийняли

Парламентська хроніка

## Вечірнє засідання 12 грудня

Годину не могли продовжити роботу в сесійному режимі народні обранці, оскільки фракції по черзі брали технічну перерву для консультацій. Спершу довго не могли виробити єдиний позиції «Грудова Україна» і «Солідарність», згодом «зелені» і «Батьківщина». Врешті депутати спробували знайти спільне рішення. Більша частина народних обранців наполягала прийняти постанову того-таки дня після обговорення інциденту, який стався в Бориспільському аеропорту з трьома народними депутатами.

І хоча було підготовлено сім проектів постанов, а Голова Верховної Ради Іван Плющ повідомив, що три проекти ще перебувають у секретаріаті, на голосування було поставлено проект рішення, підготовлений керівниками низки фракцій і депутатських груп. Зокрема Олександром Карповим, Олександром

Волковим, Олександром Зінченком, Петром Порошенком, Юрієм Костенком та Геннадієм Удовенком. У проекті пропонувалося: рекомендувати Президенту України звільнити із займаних посад голову Державного митного комітету Юрія Соловкова та голову Служби безпеки України Леоніда Кучму, а Генеральній прокуратурі — порушити кримінальну справу проти тих осіб, які порушили закон щодо народних депутатів.

228 народних обранців проголосували за прийняття цього проекту постанови за основу. Однак коли почали голосувати по кожній кандидатурі окремо, жодного разу не вдалося набрати необхідних 226 голосів.

Після цього Іван Плющ закрив сесію, однак у залі залишилося майже 150 депутатів, які хотіли продовжити роботу Верховної Ради. Після кількохгодинної перерви Голова Верховної Ради знову з'явився у сесійній залі й повідомив, що після консультацій з керівниками фракцій вирішено продовжити голосування наступного дня.

Володимир КОРОЛЮК.

## «І» без крапки — не «і»

Після оголошення запитів народних депутатів Голова ВР Іван Плющ надав парламентаріям слово для заяв. Виступили Юрій Кармазін, Геннадій Удовенко, Олена Мазур, Іван Кірімов, Володимир Бондаренко, Володимир Моисєнко, Валентина Семенюк, Петро Симоненко, Ігор Колюшко, Олександр Лавринович, Роман Безсмертний.

У своїх заявах, що стосувалися в основному обставин знищення журналіста Георгія Гонгадзе, конфлікту в Бориспільському аеропорту щодо митного догляду, влаштованого народним депутатом, переглядів на пленарному засіданні 12 грудня відеосекції зі свідченнями офіцера СБУ Миколи Мельниченка, народні депутати наполягали на об'єктивному, всебічному розслідуванні усіх цих резонансних справ на основі Конституції і законів України та притягнення винних до відповідальності.

Регламентський час для депутатських заяв було вичерпано і сесія перейшла до розгляду порядку денного, де першим питанням стояло обговорення Постанови ВР про проведення спеціального засідання парламенту. Проектом цієї постанови пропонувалося розпочати таке засідання у четвер о 16.00, на яке запросити Президента, керівників силових структур та митної служби, заслухати доповідь тимчасової слідчої комісії у справі Гонгадзе, який очолює народний депутат Олександр Лавринович, і на цій стадії поставити усі крапки над «і» для того, щоб неупереджено продовжити об'єктивне і правдиве розслідування знищення журналіста та обставин, що виникли навколо цього.

Обговорення проекту постанови

набуло гострого і безкомпромисного характеру. Народний депутат Анатолій Матвієнко, наприклад, вважав, що Президент повинен прийти в парламент і, якщо у нього є аргументи, захистити честь не Леоніда Кучми, а Президента України. А якщо таких аргументів немає, то зробити мужній і чесний крок — подати у відставку, захистити честь України.

Народний депутат Григорій Омеленко, засудивши натяк парламентарія Романа Безсмертного на можливість введення в Україні назвичайного стану внаслідок неконтрольованого загострення ситуації, наполягав на оперативному, демократичному, гласному розслідуванні справи Гонгадзе.

Кульмінацією обговорення став виступ Олександра Мороза, в якому він повідомив, що знав, особливо на міських, робить все, щоб змусити так справу або інформувати населення у перекрученому вигляді. Народний депутат повідомив, що одразу після свого виступу він передав до тимчасової слідчої комісії текст заяви офіцера СБУ Миколи Мельниченка та ще одну відеосекцію, на якій офіцер особисто зачитує текст своєї заяви. За словами О. Мороза, з неї випливають нові деталі у справі знищення Гонгадзе, а також свідчення, що до замаху на Кучму на кандидата у Президенти Наталію Вітренко на виборах 1999 року були причетні спецслужби. Олександр Мороз сказав, що свідчення офіцера про теракт у Кривому Розі ним уже передано до органів прокуратури.

Народні депутати наголошували, що «справа знищення журналіста Георгія Гонгадзе слави Україні не принесе». Але



було б набагато гірше, коли б під час її розгляду та розслідування виникли перешкоди, які унеможливили б встановлення істини на підставі Конституції і законів України.

По закінченні обговорення Іван Плющ заповів, що запропонований проект постанови буде першим поставлено на голосування у четвер. Сесія також має визначитися щодо процедури голосування на цьому спеціальному засіданні, якщо таку постанову буде схвалено.

Далі парламентарі обговорили проект закону про національну програму сприяння розвитку малого підприємництва на 2000—2001 роки, проект закону про внесення змін до Кримінально-процесуального кодексу України та Закону України «Про попереднє ув'язнення» (щодо строків тримання під вартою та допуску захисника на побачення) та проект закону про митний тариф.

Анатолій КАРАСЬ.

## Без кризи влади

Заступник Голови Верховної Ради України зустрівся з делегатами Сейму Латвійської Республіки на чолі з віце-спікером Гундарсом Боярсом. Під час зустрічі відбувся обмін думками парламентської роботи, зокрема в аспектах побудови демократичного суспільства та інтеграції в європейське співтовариство.

Степан Гавриш зазначив, що саме створення правотворчій більшості у Верховній Раді дає змогу бюджетну дискусію перевести у прагматичну площину. Бюджет став реальним, змінено мотивацію макроекономічних показників.

Торкуючись теми закриття ЧАЕС, заступник Голови ВР підкреслив, що Захід має усталоювати, що цей крок поставив Україну «на межу енергетичного балансу» і висловив сподівання на іноземну допомогу в розв'язанні енергетичних проблем.

Обговорюючи розвиток демократії в Україні, С. Гавриш заявив, що факт переходу «справи Гонгадзе» з кримінальної площини у політичну свідчить саме про демократизацію суспільства. На його думку, події, що розгортаються навколо цієї справи, «не можуть бути початком серйозної кризи влади в державі», а рішення з цього питання ВР прийме тільки після отримання неупереджених доказів твердженнь депутата Мороза.

## ЧАЕС закриють — проблеми залишаться

СЬОГОДНІ розпочинаються заходи, присвячені закриттю Чорнобильської атомної електростанції. Президент України Леонід Кучма підписав ЧАЕС та місто атомників Славуті. Глава держави покладе квітки до пам'ятника загиблим ліквідаторам чорнобильської аварії «Прометей», заслухає інформацію генерального директора станції про ситуацію на ЧАЕС, ознайомиться з поточним станом експлуатації третього енергоблоку, технологією і процесураною його зупинки, порядком обслуговування станції після її закриття.

День закриття ЧАЕС, 15 грудня, розпочнеться молебнем у Софійському соборі Києва в пам'ять загиблих ліквідаторів. Президент України в Маріїнському палаці зустрінеться з керівниками іноземних делегацій, що прибудуть на церемонію закриття ЧАЕС.

15 грудня о 12-й годині Україна виконає свої зобов'язання перед світовим співтовариством: зупинить третій енергоблок ЧАЕС і тим самим розпочне процес закриття станції. О 13-й годині в Національному палаці «Україна» відбудеться урочисте зібрання громадськості та іноземних гостей з нагоди закриття ЧАЕС.

## До парламенту не потрапили яскраві особистості, знехтувано волк шести мільйонів виборців

Що засвідчили вибори 1998 року до Верховної Ради України за партійними списками? До чого питання доречно повернутися з огляду на дискусію щодо варіантів майбутньої системи виборів народних депутатів України.



Комуністична партія України отримала підтримку 6 550 353 громадян України. Завдяки 4-відсотковому бар'єру — 84 мандати. Які вибори проходили без бар'єра, КПУ здобула б лише 61-ше місце в національному парламенті. Бар'єр подарував КПУ додатково 23 мандати.

Виборчий блок Соціалістичної та Селянської партій України «За правду, за народ, за Україну» здобув 2 273 788 голосів виборців. З допомогою 4-відсоткового бар'єра цей блок отримав 29 місць у Верховній Раді України. Які вибори відбулися без прохідного процентного бар'єра, СПУ і СелПУ отримали б лише 21 мандат. Бар'єр подарував соціалістам і селянам додатково 8 місць.

За Прогресивну соціалістичну партію України проголосували 1 075 118 осіб. ПСПУ здобула 14 місць у Верховній Раді завдяки 4-відсотковому бар'єру. Без бар'єра ця партія мала б лише 10 мандатів. Завдяки існуючій системі прогресивні соціалісти вибороли додатково 4 місця.

Отже, згадані партії отримали як «призові нагороди» додатково 35 депутатських мандатів. (Закінчення на 7-й стор.).

## «Погориння»

Таку назву одержало нове об'єднання на Рівненщині, до якого увійшли обласні організації партій центристського спрямування. Серед них — НДП, Партія регіонального відродження, Українська християнсько-демократична партія та інші, а також окремі відділення творчих спілок художників, музикантів, численні громадські організації.

«Погориння» збирається максимально реалізувати свої можливості на наступних виборах до Верховної Ради та у місцеві органи влади.

Олександра ЮРКОВА.

## Людам на добро

Депутат в окрузі

Підним був на контакти, зустріч з виборцями щогориння листопад для народного депутата України Федора Шлига. Завдяки його енергійним зусиллям у Талалаївській середній школі, в якій навчається майже тисяча дітей з райцентру та сусідніх сіл, урочисто відкрито комп'ютерний клас. А це не мало не багато 14 комп'ютерів, принтер та ксерокс. Солідна допомога від нього надійшла днями і дітям Прилук. Народний депутат взяв участь у роботі сесій рад округу, провів бесіди з керівниками, депутатами, мешканцями багатьох міст і сіл.

Позитивно сприйнята в регіоні недавню укладена за ініціативою Ф. Шлига довгострокова угода про стратегічне партнерство

між обласною адміністрацією та АКБ «Азаль» щодо фінансово-кредитної підтримки пріоритетних інвестиційних проектів у промисловості, малому бізнесі, житловому будівництві. Слід зазначити, що за останні два роки підприємства, сільськогосподарські лише 210 округу отримали від банку пільгових кредитів на суму 3810000 гривень. Завдяки цьому польові роботи загальною завершено успішно.

Федір Шлига як великий шанувальник футболу активізував останнім часом і спортивне життя юних, забезпечивши дитячі колективи спортивною формою, м'ячами. Південна Чернігівщина задоволена плідною, конкретною і взаємовигідною співпрацею зі своїм депутатом.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

## Хто тут експерт? Щось не зрозуміло

Доки вирують пристрасті доволка скандальних аудіо- і відеозаписів; доки сперечаються, яка експертиза — вітчизняна чи закордонна — законніша чи незаконніша; доки факхівці у цивільному і з погонами контраргументують одне одного, чи можна заснувати диктофон під диван без ніжок і, якщо можна, то одній людині чи групі осіб, пер-секретар Президента довід до відома журналістів на позоворанійшому брїфінгу: Леонід Кучма жодних протиправних доручень правоохоронним органам не давав. Ні стосовно Георгія Гонгадзе, ні інших журналістів. Усе це, шити пан Мартиненко главу держави, «широкомасштабна провокація». До остаточної правової крапки над «і» в історії з Президентом ніхто й не сперечається. Але його репліки трохи нас спантеличили, коли вже «від імені себе» додав: що не фальшивка, було сказано майже паралельно із заявою Мороза. «Це

сказала прес-служба Президента в той самий день».

Прес-служба Президента, звичайно, — велика сила. Але щось досі не чути було про її успіхи в галузі проведення експертиз. А школа. Могли б і наші, і закордонні експерти почути, як з першої мити вирізняти фальшивку від достовірного запису. Цікаво, якими методами користувалися «місцеві факхівці», крім зрозумілого для всіх нас почуття відданості Президенту?

Але не тільки в прес-службі працюють віддані люди. Всім журналістам образливо за звинувачення на адресу найвищої посадової особи в державі. Тому нам також цікаво дізнатися, хто галузь їх розслідування гучної справи: від знищення самого Гонгадзе — до вивчення деталей, пов'язаних з діяльністю Миколи Мельниченка? Чому досі не проведено ідентифікацію тіла, знайденого під Тарашею? Не вже пра-

воохоронці чекали, коли пан Мартиненко їм нагадає побажання Президента: він за найкращіше проведення слідства, в тому числі і експертизи тіла. «Тут не може бути жодних затримок, суб'єктивних факторів, а експертиза проведена так швидко, наскільки це можливо», — цілком справедливо підказує силовиком Леонід Данилович.

До речі, з інтернет-опитування, яке протягом двох днів проводило агентство «Інтерфакс-Україна», 79% учасників упевнені, що тільки західні спеціалісти можуть провести об'єктивну експертизу аудіозаписів, оприлюдненого Морозом. І тільки 1% схильний довіряти Генпрокуратурі і російським експертам. Школа, що в передіку наукових інстанцій не було прес-служби Президента. Цікаво, скільки відсотків довіри набрали б факхівці з Банков?

Людмила КОХАНЕЦЬ.



## Газова справедливність 2001 року

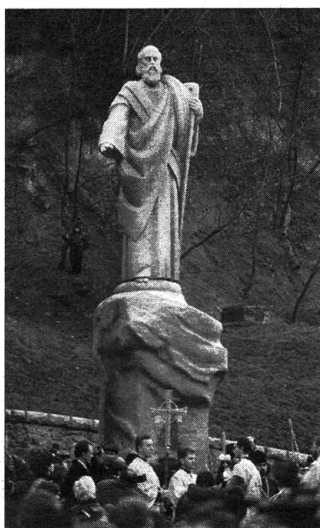
Національна акціонерна компанія «Нафтогаз України» наступного року поставитиме газ передусім побутовим споживачам, а залишок — теплоелектростанціям. Таке розпорядження Кабінету Міністрів України, викладене в Порядку забезпечення галузей національної економіки та населення природним газом у 2001 році.

За попередніми прогнозами, споживання природного газу в Україні в 2001 році становитиме 76 млрд. кубометрів. Плановано, що за рахунок своїх ресурсів «Нафтогаз України» поставити близько 18 млрд. куб. м населенню, 1,2 млрд. куб. м — бюджетним організаціям і 12 млрд. куб. м — підприємствам теплокомуненерго. Решта обсягу газу доставлятиметься тепловими електростанціями.

Згідно з документом Кабміну, після пріоритетного розподілу газу «Нафтогазом України» на його залишок можуть претендувати ТЕС. А промисловим споживачам газ подаватимуть газовидобувні підприємства, що не входять до складу НАК «Нафтогаз України». ДАК «Чорноморнафтогаз», а також постачальники газу, які його отримують за зовнішньоекономічними контрактами, крім палива, отримуюваного НАК як плати за транзит російського газу.

Поставки провідитимуть залежно від рівня оплатених обсягів спожитого газу, а реалізацію палива всім категоріям споживачів здійснюватимуть лише при його 100-відсотковій оплаті. Боржників буде від'єднано від газопостачання.

## Фотофакт



У столиці відбулося освячення хреста на каплиці святого Андрія Первозваного, а також відкриття пам'ятного знака на честь Першоапостола.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Остання надія Надії Іванівни

### Репортаж

— Чи не могли б ви виділити нам ліки, передусім для серця й заспокоїтися? — з таким проханням звернулася завідувачка відділу соціального захисту населення Світлана Сапка до працівника аптечного бізнесу. — Ми без них тріємо, ми не можемо вести.

Світлана Петрівна недарма казала про заспокоїтися — уже перша відвідувачка почала розповідь зі сліз. Мати — одначка, з немовлям на руках... Світлана Петрівна, одразу впізнавши жінку, повідомила, що рішення про матеріальну допомогу буде

прийнято на найближчому засіданні міськвиконкому. Жінка пішла з надією.

Одноразова допомога становить від 15 до 30 гривень. І як неперспективне було пояснити пенсіонерів, чорнобильців, що виділити йому 300 гривень на операцію міськвиконком просто не має змоги.

... У кабінет вийшла пенсіонерка. Чоловік і дити Надія Іванівни померли, тож допомогти грошима на лікування нікому. Інша відвідувачка — інша доля. Покинув чоловік, а дити-студент не можуть матеріально підтримати хвору матір.

Нерідко трапляється й таке: усі сям'я працює на підприємстві, але давно не виплачують зарплати. Тож живуть за рахунок батьків-пенсіонерів. Та чи надовго вистачить львів пенсій?

Жіночку із заплаканими очима привела сюди смерть батька. Померлий виявився «нічим», бо ніде не працював, не був пенсіонером і не перебував на обліку в центрі зайнятості, тож допомогу на

За рішенням Житомирського міськвиконкому, за 11 місяців цього року 3360 жителям одержали одноразову матеріальну допомогу на загальну суму 116 тисяч гривень.

поховання можуть виплатити тільки тут. Щого року вже витрачено 25,5 тисячі гривень на поховання 168 осіб, чийм родинам так само не було звідки чекати допомоги.

Часто звертаються сюди інваліди (одноразово допомогу вже одержали 940 осіб), багатодітні родини, діти-сироти. Завдяки відділу соціального захисту населення міськвиконком у місті благодійні обиди щодня видають тисячі громадян. Але з нового року гарячі обиди відновлять лише після того, як буде прийнятий міський бюджет на 2001 рік.

Олексій КАВУН.

Житомир.

## Рояль у куцах

### Коментар

Перший віце-прем'єр Юрій Єхануров повідомив журналістам про намір уряду до кінця грудня затвердити і передати на розгляд Верховної Ради проект держбюджету соціально-економічного розвитку на 2001 рік. Нині його дошліфовують у Міністерстві економіки.

Велич промовистий намір. До цього велич уряд не пропонував затвердити такий проект, хоча раніше держбюджет спіралася саме на ці розгортити документи. Вони, як правило, включають тенденційні засади бюджетної, податкової, грошово-кредитної та валютно-курсової політики. Через те, що досі ми мали дуже

специфічний бюджетний процес, а наші уряди полюбляли режим ручного управління економікою, країна фактично танцювала під рояль, який стояв у куцах. Паралокс: уряд Віктора Ющенка звинувачують у ручному управлінні так само, проте він тягне рояль на сцену.

Судячи з того, що проект, за словами

Юрія Єханурова, складається зі 150 сторінок і шести додатків, законодавці навряд чи встигнуть предметно розібратися в усіх його аспектах. Але проект цікавий, як-то кажуть, у цілому. І, безперечно, відповідало на запитання, наскільки серйозні потуги вітчизняної економіки забезпечити пріоритет валового внутрішнього продукту на чотирьох відсотках. Довкола урядових заяв з цього приводу чимало спекуляцій. Дето стверджує, що оркестр Віктора Ющенка фальшивить, а бюджетна партитура не така вже й соціальна, як її представляють. Тезер є можливість у цьому переконатися.

Сергій ВЛАД.

## Кінематограф

### Проня любила кіно, а кіно любить Проню!

Як свідчить всенароднолюбимий фільм «За двома зайцями», Проня Прокопівна любила кінематограф. Нині, зазвичай, кінематограф хоче віддати Проні борг любові. Є ідея зняти художньо-документальну стрічку про актрису Маргариту Криничину та її ролі, серед яких справжнім діамантом сяє Проня. Вже відоме ім'я режисера — Людмила Михалевич (йї належить, зокрема, творчий кінопортрет актриси Раїси Недашківської). Нині їде підготовка до зйомок і утримуються фінансові проблеми. З метою збору коштів на фільм відкрито іменний рахунок, куди кожен бажаючий (якщо він не Голохвастов-сі!) може надіслати цільову допомогу: поточний рахунок 2909415, МФО 322971, ідентифікаційний код 20042615, одержувач 44 КФ АПББ «Аваль» по вкладу GD 0000084, Криничиний Маргарити Василівни.

## На аренах країни і світу

### Спорт

Спортивна гімнастика. Кубок світу. Фінальний турнір-1999/2000. Глазго (Шотландія). «Vrashead arena». Лідер збірної України Олександр Береш завоював золоту медаль у вправах на опорних.

Гандбол. Чемпіонат Європи. Жінки. Румунія. Перемігши в черговому матчі румунських гандболісток — 23:21, збірна України достроково вийшла до півфіналу і одночасно забронювала собі путівку до фінального турніру чемпіонату світу без відбіркових змагань.

Хокей. Чемпіонат світу. Юніори (U20). Перший дивізіон. Німеччина (Ландсберг і Фюссен). Збірна України виграла свій другий матч, здолавши команду Польщі — 5:2. Видатний український хокеїст Дмитро Христин, який донедавна знався в лавах клубу «Торонто Мейпл Лівз», відтепер виступатиме за «Вашингтон Кепітелз». До речі, в цьому клубі Христин розпочав свою славу кар'єру професіонала.

Після від'їзду зі столиці США Дмитро пограв за «Лос-Анджелес Кінгз», «Бостон Брюїнз» і «Торонто». В НХЛ він провів 700 матчів, закинув 240 шайб, зробив 306 результативних передач, набрав 402 штрафні хвилини.

Баскетбол. Чемпіонат ПЕБЛ БК «Київ» (Україна) — «Конеско» (Нідерланди, Ден Хелер). 82:69 (32:38). І цей суперник, як і попередній — англійський «Лондон Тауерс», виявився солідним. Команду добре вкомплектовано за рахунок темнокрих виконавців зі США. Гості вели перед протягом тривалого часу, виграли першу половину зустрічі. Але кияни виявили неабиякі волевільні якості. А до перемоги їх вів граючий тренер, 36-річний олімпійський чемпіон Олександр Волков. БК «Київ» зробив чудовий подарунок колективу Палацу спорту столиці, який того вечора урочисто відзначав своє 40-річчя. Наступний поєдинок в чемпіонаті ПЕБЛ відбудеться 17 грудня. Кияни зіграють у Пермі (Росія) проти клубу «Урал грейт».

В. Б.

## У номер

Рівне

### На «Рівнеобленерго» сім охочих

Конкурсна комісія з продажу пакета акцій ЛАЕК «Рівнеобленерго» вже визначила учасників тендеру. Це сім солідних іноземних компаній, які займаються виробництвом і реалізацією електроенергії на світовому ринку і які погоджуються на стартову ціну за 75 відсотків плюс одна акція. Схоже, вже у лютому стане відомий новий власник «Рівнеобленерго».

— За оцінками спеціалістів, «Рівнеобленерго» — одне з найприбыливіших для приватизації, — каже член конкурсної комісії, заступник голови Рівненської обласної адміністрації Анатолій Юхименко. — Бо має найменшу заборгованість перед енергоринок за отриману електроенергію, а також оплачує поточне її використання.

Донецьк

### Вживаємо, бо в «тіні» заробляємо?

Факівці Донецького обласного управління статистики, які досліджують сімейні бюджети, зафіксували цікавий факт: населення витрачає грошей на 30 відсотків більше, ніж заробляє.

Начальник управління Раїса Віленчук пояснює це тим, що в області сформувалася неформальний (читай — «тіньовий») ринок зайнятості. Чимало громадян числяться в одному місці, а гроші заробляють у другому. Дедалі більше людей не сплачують податків і в той самий час претендують на субсидії тощо.

І все-таки заробітна плата залишається основним джерелом доходу населення: цього року вона становить 321 гривню на місяць, що на 30 відсотків більше, ніж торік. Як стверджує статистика, вперше за останні три роки її зростання випереджає індекс інфляції.

Одним абзацом

Київська міська рада прийняла рішення змінити назви деяких вулиць столиці. Так, вулицю Косіора буде перейменовано на вулицю В'ячеслава Чорновола. Частина вулиць Кутузова та Шорса носитиме ім'я актора Михайла Дзінпрівського.

Сьогодні на Донецькій для реалізації в спеціальному інвестиційному режимі схвалено 160 проектів загальною вартістю 706 млн. доларів.

На Тернопільщині, на батьківщині першого мажоранського гетьмана України Байдя Дмитра Вишневецького — відбулася велика рада українського козацтва.

В Україні відновлено енергопостачання в 60% населених пунктів, що постраждали від стихійного лиха наприкінці листопада — на початку грудня.

Під час ремонтних робіт з відновлення енергопостачання у західних районах Черкащини, що постраждали від крижаної стихії, загинуло двоє осіб. З 167 населених пунктів, які залишилися без світла, у 61 завершено відбуксову електростанції.

У два-три рази зросли ціни на хліб у Первомайській. Це зумовлено стихією, коли через відключення електрострум зупинилися великі хлібопекарні. У Миколаївській області, повідомляє наш кореспондент Георгій Воронцов, попит мають свінки, які нині коштують у кілька разів більше, ніж до стихійного лиха.

У радгоспі ім. Дзержинського Сімферопольського району через низьку температуру в класах школярі вже третій тиждень сидять удома. Вимушені «холодні» канікули тривають й у дітей міста Шоломів (Хмельницький).

Фотофакт

«Місія духовності» — так називається акція, яку проводять творчі сили Запоріжжя. Щосуботу митці організовують концерти, виставки: знайомлять людей із кращими зразками народної та світової культури. Фото Бориса ДВОРНОГО (Укрінформ).



# Наполовину менші податки — наполовину більший бюджет

**Готується законопроект**

**Тверження, яке виснесено в заголовку, на перший погляд здається неймовірним. Але, ознайомившись із змістом публікації, за- даю, чимач з мною погодиться. І не випадково. Робочі місяця, пенсії, соціальні виплати, податки, бюджет — все пов'язано воедино і залежить від стану казни.**

**Проблема наповненості бюджету хвилює і мене, а розв'язання її бачиться у зміні механізму сплати податків. У цьому зв'язку я запропонував законопроект «Про внесення змін до Закону України «Про податок на додану вартість».**



У поправку до нього закладено досить просту ідею. Сене- пі зводиться до технічного поділу банківських розрахункових рахунків, які належать суб'єктам підприємницької діяльності, на основний і спеціальний податковий. Пропонувано взаємозалізи між різними суб'єктами господарювання проводити через основний і паралельно — через спеціальний податковий рахунок. З останнього сплутують податок на додану вартість, а також, за бажанням платника, і інші податки, збори та обов'язкові платежі. У тому випадку, коли на податковому рахунку коштів для розрахунків буде замало, їх у потрібному обсязі можна буде переказати з основного на податковий рахунок. Як результат — усі податки, збори і обов'язкові платежі мають сплутувати винятково із спеціального податкового рахунку. Інакше кажучи, пропонувано систематизувати фінансові потоки.

Що це дає? По-перше, змінюється динаміка наповнення бюджету. Йому, тобто бюдже-

ту, не треба буде чекати на такі потрібні кошти місяць або ще більше. Гроші надійдуть тоді, коли здійснено фінансову операцію. Крім того, можливість сплутувати зі спеціального рахунку і інші податки, збори і обов'язкові платежі позитивно вплине на наповнюваність місцевих бюджетів, що також має велике значення.

По-друге, запровадження такого рахунку ліквідує економічну доцільність існування так званих конвертаційних центрів, тобто фірм, які переводять безготівкові кошти в готівкові. Як відомо, головна мета таких «конвертів» — ухилення від сплати податків. Застосування передбаченого поділу розрахунків з бюджетом цьому заважає, бо грошові кошти зі спеціального рахунку готівкою отримати неможливо, а отже — не можна обминути податкове законодавство. В країні одразу буде ліквідовано злочинну індустрію переведення грошей у готівку. Все це буде вагомим приводом для всіх суб'єктів підприємницької діяльності вчасно сплутувати

податки і виведе значну частину капіталів із «тіньового» обороту.

Далі. «Детінізація» економіки має призвести до істотного поліпшення надходжень до бюджету. Попередні розрахунки показують, що ця сума може дорівнювати 18—20 млрд. гривень на рік. Зростання дохідної частини бюджету дозволить піти на зменшення податків, а збільшені кошти реінвестувати у виробництво, створити нові робочі місця, дати людям роботу і зарплату.

Запровадження спеціальних податкових рахунків призведе до ліквідації таких понять, як картотечка з податкових відрахувань, арешт майна та його продаж за бюджетні борги, тому, що із спецрахунку кошти можуть бути використані виключно для розрахунків по податкових зобов'язаннях.

Пропонувано зміни до закону, що не змінюють наявного порядку виникнення податкових зобов'язань чи права того, хто сплачує податок, на податковий кредит, порядку сплати податку на додану вартість під час проведення товарообмінних, експортно-імпорتنних операцій тощо. Незмінними залишаються також правила ведення бухгалтерського і податкового обліку. Пропонувано змінити лише схему сплати податків, використовуючи при цьому спеціальний податковий рахунок.

Відповідно до внесенного законопроекту контроль за порядком здійснення операцій на спеціальних рахунках покладено на банківські установи, де їх відкрито, а за порушення цього порядку пропонувано

органам державної служби застосовувати до них фінансові санкції в розмірах, достатніх для компенсації бюджету.

Враховуючи наявність висококваліфікованого персоналу та оснащення банків сучасним обладнанням, комп'ютерним технологіям і спеціальним програмним забезпеченням, в яке, мабуть, доведеться внести відповідні корективи, збільшення кількості банківських операцій під час застосування такого порядку сплати податків неістотно. Мало того, банки зацікавлені в збільшенні обсягів послуг, що вони надають.

Слід до того ж зазначити, що запровадження запропонованого механізму поділу рахунків не потребує додаткового бюджетного фінансування, а операційні видатки банки компенсують платою за надані послуги.

Для суб'єктів підприємницької діяльності, котрі за обсягом грошового обігу є платниками податку на додану вартість, суми податкових витратів за банківські послуги будуть незначні, і, гадаю, не зможуть призвести до масових банкрутств.

Передбачаю звинувачення у спробі вилучити частину обігових коштів платника податку і нібито «заморозити» їх на спеціальному податковому рахунку. Заперечуючи це, хочу навести простий приклад. Податковий обіг у структурі грошового обігу платників ПДВ становить не 20, а за 50 відсотків, так що «морозити» на ньому буде нічого. Спецрахунок доведеться весь час поповнювати. Коли уявити ситуацію, що суб'єкт господарювання

сплутуватиме з даного рахунку лише податок на додану вартість, то тоді спецрахунок або «обнуляється», або на ньому залишаться кошти, що будуть різницею між податковим кредитом і податковими зобов'язаннями. Інакше кажучи, на спеціальному рахунку проходить постійний рух грошових коштів, а не «заморожування» їх.

Не таємниця, що зміна порядку сплати податків вимагає певного корегування Бюджетного кодексу й Закону України «Про Державний бюджет України на 2001 рік». Відповідні законопроекти направлено в комітети Верховної Ради і Кабінет Міністрів України. Сподіваюся, їх уважно вивчатиме.

Чи є противники цих нововведень? Звичайно. Це ті особи, котрі так чи так пов'язані з «тіньовими» структурами і центрами, що займаються переверненням грошей у готівку.

Упевнений: знайдуться сили, котрі спробують завадити впровадженню перелічених вище поправок і доповнень. Але також упевнений у тому, що прибічників цих простих для розуміння і важливих для економіки країни нововведень буде набагато більше. Настав час поставити надійний системний заслін розкраданню бюджетних коштів. Розраховую, що матиму в цьому активну підтримку моїх колега-депутатів, незалежно від їхньої партійної приналежності, котрим не байдуже долю нашого народу й України. Гадаю, що внесені законопроекти треба розглянути на сесії негайно.

Микола ПЕСОЦЬКИЙ,  
народний депутат України.

## Всі ми ходимо під «Колумбом»

Деякі роки тому газета «Голос України» відіграла чи не найголовнішу роль у розвитку виробництва прапорової продукції у країні. Історія проста. В одному з номерів «ГЗ» було опубліковано невеличку замітку про те, що Луцьке СП «Колумб» почало випуск державних прапорів із застосуванням досить цікавої технології. На мові фахівців такий спосіб називається термосублімаційним друком. А що було зрозуміло неспеціалістові, пояснимо, що йдеться про термічне перенесення спеціального фарбника з паперу на молекулярному рівні. Така технологія забезпечує яскраве фарблення, стійке до дії сонячної радіації та інших природних умов. Завдяки цьому дузисні прапори служать досить довго. Причина їхнього «довголіття» ще й у тому, що для політичних використовують лише міцні поліефілові полотна, спеціально виготовлені у відповідності з технологічними завданнями фірми. Продукція зацікавила багатьох. Навіть привернула увагу Кабінету Міністрів. І як результат «Колумб» незабаром отримав солідне державне замовлення.

Навряд чи хтось знає, що Державний прапор на будинок Верховної Ради виготовлений саме «Колумбом». Кажуть, раніше полотнища рвалися так часто, що за поганою, вітряною погодою їх доводилися міняти кілька разів на день. Але після того, як Кабмін повністю віддав перевагу луцькій продукції, потреба в частій заміні стяга відпала, бо полотнища витримували навантаження протягом тижнів місяців. Виходить, що невелике приватне підприємство допомагає нашому урядові економити кошти за статтею своїх господарчих витрат.

Сьогодні «Колумб» — чи не найголовніший виробник прапорової продукції в Україні. Причиною такої популярності та застосування луцького підприємства стало аж ніяк не випадкове збігання, а насамперед — висока якість прапорів. Тому сьогодні йому доручають виконання найвідповідальніших державних замовлень. Наприклад, Військово-Морські сили країни — від стягів до сигнальних прапорів — в основному перейшли на атрибутику луцького виробництва. Перевагу луцьчанам було віддано після тривалого випробування прапорів на флагмані ВМС України «Гетьман Сагайдачний» під час походу української ескадри з дружинним візитом до американського берега. Робота СП «Колумб» отримала тоді заслужено високу оцінку, бо, крім розробки сучасного технологічного характеру, його фахівці спільно з Міністер-

ством оборони та Українським геральдичним товариством брали безпосередню участь у розробці прапорів Військово-Морських сил. А це був солідний пакет — ціла група атрибутів, до якої входять замена і командувача флоту, і Верховного командування, і старшого на рейді та інші символи, без яких флот не може обійтися. Фахівці підприємства підготували образці кількох комп'ютерних версій, і така скрупульозна робота, творча напруга дали гарний результат, а головне — досвід, який знадобився в майбутньому. «Колумб» уже «вдихнув» у атрибутику українських прикордонників, податківців і митників.

Одне слово, після невеличкої замітки в «Голосі України» і одержання державних замовлень виробництво прапорів на «Колумб» почало активно розвиватися. Але його керівники зіткнулися з проблемою, розв'язанням якої, як з'ясувалося, в державі ніхто серйозно не займався. Хіба що розмова йшла на рівні опонентів. Проблема полягала в тому, що тривалий час ніхто, по суті, не знав, які ж кольори має представляти національний Державний прапор України. Хоча їх було затверджено постановою Верховної Ради ще 1992 року. Тому в країні можна було побачити стяги різних розвіток, починаючи від біло-блакитного і закінчуючи оранжевим та фіолетовим. На це в «Колумбі» звернули увагу ще 1995 року під час виготовлення головного прапора країни на будинок Верховної Ради. Спеціалісти ззя-

лися підготувати декілька варіантів кольорового вирішення — адже синій колір має багато відтінків. Ні на йоту не відступили від державних стандартів, які закріплено Конституцією України. Після численних погоджень на рівні Верховної Ради, адміністрації Президента, Українського геральдичного товариства України, було ухвалено один із варіантів. Можна сказати, що саме «Колумб» став розробником кольору Державного прапора і технічних умов його виготовлення.

На відміну від досить розповсюдженого цюкотрафаретного друку, термосублімаційний дає змогу отримати на тканині повнобарвну картину на рівні репродукції портретів, пейзажів і написів. Тому малюнок витриваліше, зокремові, трохи об'ємний. Цю особливість технології знову-таки було помічено на державному рівні. Кілька років тому «Колумб» отримав замовлення на виготовлення 400 портретів Шевченка для урядових подарунків. Але одразу приступити до виконання замовлення не зміг. З'ясувалося, що ні в Луцьку, ні в Києві не знайшлося годящого зображення великого Кобзаря, з якого можна було б зробити якісну репродукцію. Місцеві художники також не змогли упоратися із завданням, яке їм дали фахівці «Колумба». Пошуки варіантів наразі увінчалися успіхом: в одному зі столичних музеїв знайшли малюнок портрет Шевченка. З нього зробили копію в темно-коричневому варіанті. Тепер цей портрет у виконанні «Колумба» можна побачити в багатьох іноземних посольствах, представництвах, міжнародних громадських організаціях та ін.

«Колумб» весь час вдосконалює свою технологію. Завдяки тому, що повнокольоровий друк можна зробити на будь-якому матеріалі — від каменю до металу, — на підприємстві нині наладжують виробництво представницької продукції, так званих VIP-су-



венірів. В Україні цим поки що ніхто не займається. А паралельно директор підприємства Михайло Стоппер створює своєрідний музей прапорової продукції. Тут є, що подивитися. Але головний експонат, звичайно ж, той перший прапор «Колумба», який витримав тримільйонне випробування на будинку Верховної Ради. Кольору він не втратив, лише нижній край дещо обтріпався...

Алла АНТИПОВА.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Саме «Колумб» став розробником кольору Державного прапора України



Фотофакт

«Благословенний Білл-миротворець», «Харизматик вступив у близький бій», «Майстер джедай, що несе мир» — це лише деякі з безлічі радісних заголовків ірландських газет, котрі вийшли в день візиту до країни американського президента. Як один із головних учасників мирного врегулювання в Ірландії, Клінтон прибув сюди з метою зміцнення мирного процесу. «Не можна перемогти, якщо судіт програє», — сказав ірландцям президент США на зустрічі в Белфасті.

Фото АП.



## Заберіть у дитини мобільний телефон!

Якби мобільні телефони були продуктами харчування, вони ніколи б не отримали дозвіл на використання через занадто велику незначущість щодо їх безпеки, вважає англійський біофізик Джерард Хайленд. Особливо занепокоєння викликає той факт, що багато хто з дітей має справу з мобільними телефонами. Регулярне використання мобільних телефонів збільшує ризик захворювань, пов'язаних із втратою пам'яті, порушенням сну та головним болем. У дітей це може проявлятися особливо гостро, бо їхня імунна система ще недостатньо зміцніла. Доктор Хайленд вважає головним дію низькочастотного випромінювання. Воно може взаємодіяти з власним випромінюванням клітин людського тіла. Але вчений визнає, що достеменно встановити існування такого зв'язку буде важко. Передусім через різні індивідуальні реакції на зовнішню дію: те, що викликає порушення в одній людині, може не позначатися на іншій. Однак урядова комісія, в рамках роботи якої проводилися дослідження, рекомендує захистити дітей від мобільних телефонів.

## Утеплити вікна, пересісти на електрички...

А як у них?

Зростання цін на нафту на світовому ринку змусило уряд Німеччини негайно вжити заходів, спрямованих на зменшення витраток у всіх галузях, що використовують нафтопродукти. Розгорнулася рекламна кампанія за краще збереження газу, електрики, всіх енергоносіїв, що забезпечують тепло. Часом вони схожі на заклики радянської доби: «Товариші, йдучи з роботи, вимикайте світло!» з тією лише різницею, що організатори підсилюють заклики справою, «забудовуватимуть» по економію нагадують рахунки комунальних служб, які вже попередили, що вони зростають.

Добре це задумалися також власники і приватних машин, і автотранспортних підприємств, яким не пошастило особливо: з уваленням вартості екологічного податку, що доповнив податок на мінеральне паливо, ціни на бензин зросли на 20 пфенігів за літр, а з нового року вони збільшаться ще на 7 пфенігів. Причому незалежно від цін на світовому ринку. Попереду ще три такі підвищення. Ажде Партия зелених аж ніяк не відмовилася від думки про те, що їзда на авто — розкіш і обходиться людям занадто дешево. Шоправда, підвищити ціну на бензин до 5 марок за літр їм не вдалося, але прихильники цієї ідеї від неї не відмовилися: витрати на утримання авто збільшуються швидше, ніж зарплата. За останні 9 років вони зросли на 30 відсотків. Невеликий «Опель-Корза» обходиться його власникові стільки, скільки він заплатив би за оренду тримісячної квартири — у середньому 1600–1800 марок. Крім цього, з нового року скасовують пільги на машини із катализатором, що додатково заторжає їзду. Та й отримання прав водія стане новачкові на 70 марок дорожче, адже година навчан-

ня тепер коштуватиме на одну марку дорожче. Середньому бюргерів машина стає не по кишені, принаймні використання її, як це було раніше. Шоправда, ціни на бензин і дизельне паливо, найпевніше, значно зменшиться кількість бажаючих сісти за кермо автомобіля.

Уряд пропонує своє розв'язання проблеми — інвестувати близько 6 мільярдів марок у розвиток громадського транспорту, зокрема залізничного. Гроші скажуть електрики у Німеччині, хоча їм не дешевий, але надзвичайно зручний вид транспорту, який не залежить від «пробок» на вулицях чи проведення різних громадських та політичних заходів, що інколи надовго блокують рух. І ціни за його послуги хоч і зростають, але набагато повільніше, ніж за користування автомобілем. Скажімо, вартість місячного проїзного квитка за останні два роки зросла на 5 марок. Схоже, багатьом користувачам власних машин доведеться пересісти на електрички, вагони яких стають дедалі більш схожі на комфортабельні салони автомобіля та ще з електронними табло, що повідомляють

## Кронпринц Норвегії одружується з Попельюшкою

Королевою Норвегії може стати «попелюшка» з народу Mette-Marit Тессен Хейбі. Нинішній король Гаральд V сповістив уряд про те, що його син — кронпринц Хокон і ця проста дівчина заручилися.

Ще кілька місяців тому Норвегія була збентежена чутками про вибір сестри принца-наступника. Інтерес громадськості можна пояснити, адже 26-річна Mette-Marit, яка навчається в університеті Осло, — не тільки дівчина з народу. Вона, як висловлюються в Норвегії, «мала стосунків до кримінального середовища». Річ у тім, що її колишнього залицяльника звинуватили в п'яцтві, бешкетуванні та погугу до наркотиків. Мало того, у Mette-Marit є трирічний син. Однак королівський двір заявив, що саму дівчину не помічено в чомусь ганебному. На прес-конференції в Осло кронпринц Хокон і Mette-Marit повідомили, що мають намір одружитися 25 серпня. Норвезькі газети стверджують: обоє вони просто «випромінювали щастя». Дівчину запитали, якою вона бачить себе в ролі майбутньої королеви (вона стане нею, коли Хокон буде королем). «Передусім я рада тому, що вийду заміж за Хокона. А потім я візьму на себе ту роль, що мені випаде», — досить дипломатично відповіла Mette-Marit.

Погоджуючись на цей шлюб, королівський двір Норвегії демонструє нове, демократичне, розуміння дійсності, вважаючи, що в матері-одиначки з народом немає перешкод на шляху до того, щоб стати членом родини короля. До речі, це характерно й для інших монархій Півночі Європи. Датський принц Йованн одружився кілька років тому з Йоханною із Гонконгу Александрою Манлей.

Гельсінкі.

Марат ЗУБКО.

## Хроніка. Факти. Події

Київ

### Святий обов'язок —

### допомогти дітям Чорнобиля

15 тонн гуманітарного медичного вантажу на 1,3 мільйона доларів доставлено зі США. Фонд допомоги дітям Чорнобиля передасть його медзакладам Києва, Рівного, Луцька, Білої Церкви, Житомира, Славутича, Івано-Франківщини.

Серед медикаментів — гормон, замінник щитовидної залози Синтирід-тироксин. Цей препарат отримав Інститут ендокринології і безкоштовно надаватиме дітям, яким видалили щитовидну залозу.

Палермо

### ООН у боротьбі з організованою злочинністю

Конвенцію ООН з боротьби з організованою злочинністю підписали учасники міжнародної конференції, що відбувається в Палермо і присвячена проблемам боротьби з міжнародною злочинністю. На цьому форумі присутні делегати зі 154 країн. Згідно з конвенцією членство в злочинній організації мають переслідувати за законом у всьому світі так само, як і відмивання грошей або корупцію. Генеральний секретар ООН Кофі Аннан, який виступив на конференції, назвав підписання конвенції важливим етапом у боротьбі за принципи правової держави.

Берлін

### Платити

### розпочнуть у березні

Перші компенсаційні виплати колишнім примусовим працівникам «третього рейху» можуть бути здійснені у березні наступного року. З такою заявою виступив офіційний представник ініціативної групи німецької промисловості зі створення фонду компенсації колишнім невольникам Вольфганг Гібовський. За його словами, «цей термін є цілком реалістичним, якщо не станеться жодних несприятливих несподіванок».

Лондон

### Зближення з КНДР триває

Велика Британія встановила дипломатичні відносини з комуністичною Північною Кореєю. Про це у віктороз повідомив у Лондоні міністр закордонних справ Великої Британії Роберт Кук. Останнім часом дипломатичні відносини з КНДР встановили також Канада, Італія і Австрія. Німеччина має намір наслідувати їхній приклад на початку наступного року. Нормалізація відносин із Пхеньямом стала можлива завдяки мирному діалогу, що розпочався між двома корейськими державами.

Алжир

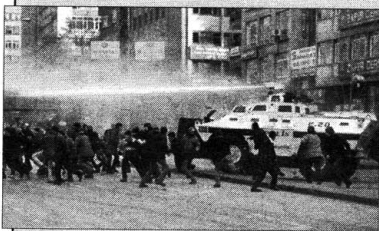
### Підписано мирний договір

Керівники Ефіопії та Еритрії підписали в столиці Алжиру мирний договір. Отже, офіційно завершено кровопролитну війну між двома африканськими державами, що тривала два роки через спірні прикордонні території. Під час цього конфлікту загинуло більш як 100 тисяч осіб. Понад один мільйон мирних мешканців вимушені були залишити рідні місця.

Анкара

### Турецькі в'язні бажають сидіти всі разом

У центрі столиці Туреччини тривають сутички демонстрантів з поліцією. Демонстранти закидали камінням поліцейський бронетранспортер. Сутинки сталися після того, як уряд країни ухвалив рішення провести тюремну реформу, під час якої, зокрема, передбачено перевести в'язнів із великих багатомісних загальних камер до невеличких — на кілька осіб. З погляду влади це дасть змогу краще контролювати поведінку ув'язнених.



Валентина ПИСАНСЬКА. Франкфурт-на-Майні.

За повідомленнями власних кореспондентів і «Гу» та зарубіжних інформагентств. Фото АП.

Багаті також... заощаджують

# Королева посміхається дбайливим

Спонсор «Гу»

Закінчився сільськогосподарський рік. Для Черкащини він був одним з найреволюційніших за останні десятиліття. Вперше після 1991 року господарства області загальною стали прибутковими. Реформовані «на марші», вони не лише не зменшили, як передбачали скептики, а збільшили на 45 відсотків валовий збір хліба. Всього заасіано в засіки 1 мільйон 650 тисяч тонн збіжжя. Приріст урожайності зернових з гектара — майже 7 центнерів. Це найкращий показник у країні.

Четверта частина врожаю належить її величності кукурудзі. Аби кожна з областей збирала, як черкащина, майже півмільйона тонн качанистого, Україна стала б найпотужнішим зерновим експортером Європи.

Отже, здійснилася найзаповітніша мрія Микити Хрущова. Ми надгодили Америку. Принаймні, в окремі кузії області. Черкащина виростила в середньому по 30 центнерів доброго зерна на площі 85 тисяч гектарів. Золотоніський, Христинівський, Черкаський райони — по 70. Сільськогосподарське товариство «Місянське» — по 80 — 100 центнерів з гектара.

Втім, наздоганяти і переганяти Америку ніхто не збирався. Побували у США і ознайомилися з могутньою індустрією вирощування кукурудзи, Сергій Терещук, тоді голова правління АТ «Маїс, Інк», а нині заступник голови Черкаської обласної адміністрації, ще раз переконався у правильності обраної стратегії: качанисти може підняти всі сільськогосподарські галузі.

## Спочатку було насіння

Щоб збільшити урожайність кукурудзи, потрібно починати з якісного насіння, — розповів генеральний директор СТОВ «Місянське», один з фундаторів АТ «Маїс, Інк» Олександр Самойленко. — Це було нелегке завдання. «Маїс, Інк» упорався в ньому. Протягом кількох років акціонери товариства забезпечували Черкаську область та регіони України першокласним високоефективним насінням кукурудзи. Воно стало школою сучасної аграрної думки, символом новітніх агропромислових підприємств.

На жаль, нині «Маїс, Інк» переживає не найкращі часи. Неспроможності кошиків КСП упродовж років розрахуватися за продажі їм в кредит насіння (котрі, до речі, коштує на світовому ринку сотні і тисячі доларів) поставило його у важке економічне становище. Тому всі, хто працював і нині працює в акціонерному товаристві, широкі відчати громадянам СІА Галини Іванівни та Олексію Григоровичу Воскобойнику, які є єдиними із засновників АТ «Маїс, Інк», за їх розуміння складної ситуації, за високий патріотизм, постійну підтримку своєї Батьківщини, і зокрема, пераїстка промислово-насінної галузі України «Маїс, Інк».

Сільськогосподарське товариство «Місянське» перейшло в АТ «Маїс, Інк» досвід роботи у насінництві, технології вирощування гібридів кукурудзи вітчизняної та зарубіжної селекції. Ми зайнялися також виробництвом товарного зерна кукурудзи і мали цього року врожай від 80 до 120 центнерів з гектара, СТОВ «Місянське» має участь у реформуванні кошиків КСП. Тепер під нашою опікою всім господарствам. На площі понад дев'ять тисяч гектарів товариство виробляє качанисти, надає різноманітні послуги товаровиробникам. Це дає змогу розвинути тваринництво, підтримати насіннєво-селекційну базу.

Кожної осені, впродовж десяти років, приїжджають до Черкас аграрії з усієї України та з-за кордоном. Своїм оглядом досвідчених і товарних площ визначають, немов барометр, рівень кукурудзівництва в Україні.

## Кукурудза — стратегічна культура

Правильно колись назвали королевою поля, поділившись роздумами віце-прем'єр-міністр України Михайло Гладий.

— Під час збирання пізніх зернових я оглядав полі Черкащини. Скажу ширше — не міг стримати захоплення. Кукурудза стояла рядами, мов стіна, чиста і дбайливо доглянута. Урожайність 400-гектарної площі — понад 80 центнерів. Це європейський рівень — за високою агрокультурою, технологією, продуктивністю. Черкащина показала гарний приклад. Я переконаний, з часом інші області також матимуть чудові результати. Кукурудза — наше майбутнє. Ми маємо всі передумови, щоб зробити її, як і пшеницю, пріоритетною. Врешті, нам потрібно чітко усвідомити: годувати худобу хлібом невідгано економічно, неефективно, навіть гіршо. Худоб завжди був для українців святим. Тому якщо держава потрібно 12 мільйонів тонн продовольчого зерна пшениці — 12 мільйонів ми й повинні зібрати. Але пікспресую — проволочної, а не фуражної. Годувати тваринництво ми будемо, якщо в повсюду цивілізованому аграрному світі, кукурудзою, збільшуючи під неї посівні площі. Якщо торік, до прикладу, в Україні було посіяно всього на 700 тисяч гектарів качанисти і зібрано трохи більше мільйона тонн, то нинішнього — 1 мільйон 300 тисяч, котрі дали вал понад 4 мільйони тонн.

Кукурудза — експортна культура. Вже нині готові в нас закупити значні обсяги зерна Македонія і Молдова. Уряд все частіше підтримує цю регіони, де кукурудзі приділяють належну увагу. Вперше у державному бюджеті окремим рядком закладено на насіннєве селекцію 61 мільйон гривень.

## Її величність нас годую

— Цього року ми засіяли 1400 гектарів пшеницею і 1500 — кукурудзою майсівської селекції, — розповів директор СТОВ «Агрофірма «Маяк» Золотоніського району Микола Васильченко. — У сільосні траншеї заклали 24 тисячі тонн вологої качанистості. Робимо так упродовж багатьох років і ніколи не знали, що таке нестача чи незбалансованість кормів. Найпо-

живніша і найпродуктивніша культура, кукурудза витягує на перелові позиції наше тваринництво. А воно у нас чимале: 3200 голів великої рогатої худоби, 920 корів, 7 тисяч голів свиней, 4 тисячі курей. Шодня виправляємо на маслоскомбінат 12 — 15 тонн молока. Надій з фуражної корови — 6 — 6,5 тисячі кілограмів. Маємо плідні, діє каркери, оліїниці, кобасний цех, 3 фірмових магазинів. Річний прибуток агрофірми 1 мільйон 200 тисяч гривень. Крім того, без кредитів закупили цій парку новітньої сільськогосподарської техніки. Все це значною мірою завдяки королеві полів — кукурудзі.

## Ми налаштовані на співпрацю

— Я вражений побаченням на полях Черкащини, — не приховував емоцій голова представництва компанії «DuPont» в Україні Пітер Гіл. — Це максимальний рівень урожайності. У мікродозі немає бур'янів, кукурудза заввишки 2,5 — 3 метри. Високі технології дали чудовий результат. Те, що ми ніколи не досягли Черкащина, — майбутнє всієї України. Наші компанії, всебічно відомий виробник засобів захисту рослин, плідно працює і працюватиме на українському ринку. Успіх черкащан — частка і нашої успіху. Прибувши фірму «Плюс», яка займалася насінництвом і селекцією, «DuPont» розширює поле своєї діяльності.

2002 року компанія відзначить 200-ліття свого заснування. Переконалися — колапсальний аграрний досвід, накопичений «DuPont», стане у пригоді аграрній Україні.

## Це — тільки початок

— Десять років знадобилося АТ «Маїс, Інк», щоб переконалися в неможливість і скептиків у перевагах найприбутковішої культури — кукурудзи, — підбив підсумок заступник голови Черкаської обласної адміністрації Сергій Терещук. — Нинішній рік, коли область завдяки стабільності качанистості збільшила проти минулого року вал зернових на 45 відсотків, стане початком піднесення аграрної сектори економіки. На сьогодні ми маємо майже півмільйона тонн зерна кукурудзи. Україна — близько 4 мільйонів. Наше завдання — відвічі збільшити виробництво цієї цінної енергетичної культури. Порівняємо: Франція збирає кукурудзою 1 мільйон 700 тисяч гектарів і збирає 13 мільйонів тонн. За рахунок шорщого збільшення урожайності вона скорочує площі під пшеницю. Нам потрібно збільшити площі під кукурудзою, щоб збільшити валовий приріст продукції. Разом з піднесенням кукурудзівництва стане на ноги тваринництво. Повне завантаження матимуть переробні підприємства. Вибудується немінуче — зазеленіє продукції і підвищення рівня життя населення.

Ось яку силу має кукурудза.

Лілія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

## Оголошення

**До відома громадськості**  
Товариство з обмеженою відповідальністю «**Фортуна ЛТД**», м. Харків, пр. Московський 254-в, кб. 135, тел./факс (0572) 33-52-32, подає до Національної комісії регулювання електроенергетики заяву про видачу ліцензії на постачання природного газу на території України.

Державне підприємство (ДП) «**Головний інформаційно-обчислювальний центр**» (ГОІЦ) Міністерства палива та енергетики України повідомляє про свою реорганізацію шляхом приєднання, на правах відокремленої структурної одиниці, до складу Національної енергетичної компанії (НЕК) «Укренерго» (01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 25), яка з 01.01.2001 року є правонаступником майнових прав та обов'язків колишнього ГОІЦ.

Открытое акционерное общество «**Макеевский доломитостроительный комбинат**» сообщает о том, что следует считать недействительным объявление об открытии ликвидационной процедуры указанного Комбината в газете «Голос Украины» от 11 октября 2000 года. За основу следует принимать объявление об открытии ликвидационной процедуры комбината в газете «Голос Украины» от 25 октября 2000 года.

Постановою арбітражного суду Дніпропетровської області від 22.08.2000 р. по справі № Е15/91-00 Товариство з обмеженою відповідальністю «Приват-Трейдінг І К» визнано банкрутом, відкрита ліквідаційна процедура. Адреса суду: 49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбішева, 1-а. Адреса підприємства: 49098, м. Дніпропетровськ, вул. Прогресивна, 10/85. ЗКПО 25532850 ІНН 255328504619. Р/Р 2600312131001 в КБ «Приватбанк» м. Дніпропетровська, МФО 305299. Ликвідатором призначена Чл. ліквідатора О. М. ліцензія № 00004 від 28.12.1999р. (49008, м. Дніпропетровськ, пров. Токмарний, 55), т. (0562) 42-68-43.

Арбітражний суд Харківської області (61022, м. Харків, площа Свободи, 5, Держпром, під'їзд 8) порушив справу № 13240/77-74 про банкрутство ТОВ «Фірма «Торн», код ЄДРПОУ 24126562 (61118, м. Харків, Салтівське шосе, 141, кв. 231. П/рах 2600832001 в ФАБ «Енергобанк» в м. Харкові, МФО 350448). Розпорядником майна призначений Максименко Дмитро Олександрович, ліцензія № 207 від 15.11.2000 р. Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

## Національна академія управління оголошує прийом до АСПРАНТУРИ

за спеціальностями:

**Організація управління, планування, і регулювання економікою**  
**Фінанси, грошовий обіг і кредит**  
Прийом документів — до 1 лютого 2001 р.

**Довідки за адресою та по телефонах:**

м. Київ, вул. Панаса Мирного, 26,  
тел. (044) 573-94-98, 290-80-56.

Internet: www.nam.kiev.ua; e-mail: office@nam.kiev.ua.

Державна ліцензія ВПІ-IV № 112004

**ЗАТ «Бершадьмолоко» повідомляє,**  
що 1 лютого 2001 р. за адресою: Винницька область, Бершадський р-н, с. Флорин, вул. Комарова, 147, відбувається загальні збори акціонерів

**Порядок денний:**

1. Звіт Спостережної Ради за 2000 р.  
2. Звіт Правління Товариства за 2000 р.  
3. Звіт Ревізійної комісії Товариства за 2000 р.  
4. Обрання органів управління та Ревізійної комісії Товариства.  
5. Порядок розподілу прибутку за 2000 рік та затвердження фінансового плану на 2001 рік.  
Початок зборів о 14.00, початок реєстрації о 12.00. Для участі в зборах акціонерам мати при собі паспорт, а представникам акціонерів паспорт і дозвіл оформлені згідно чинного законодавства.

**Правління ЗАТ «Бершадьмолоко»**

Ізюмська об'єднана державна податкова інспекція повідомляє, що згідно постанови Арбітражного суду Харківської обл. (61000, м. Харків, Держпром, 8 під'їзд) визнано банкрутом МПТІП «Співдружність» (Харківська обл., Борівський район, с. Богудавська, вул. Шкільна, 1), код ОКПО 2262474, р/р № 26008305119000 в Борівському відділенні АК АПБ «Україна», справа № 13243/77-74.  
Претензії кредиторів приймаються протягом двох місяців з дня публікації оголошення.

Товариство з обмеженою відповідальністю «**Стоун**» повідомляє про самоліквідацію. Претензії приймаються в порядку, встановленому чинним законодавством України за адресою: м. Харків, вул. Сумська, 82, к.230, тел. 14-33-51. Ліквідаційна комісія.

**Правління ЗАТ «Тютюн Імпекс»**  
повідомляє про те, що збори акціонерів ЗАТ «Тютюн Імпекс» відбуваються 30 січня 2001 року об 11.00 в приміщенні актового залу ЗАТ «Борщівський ТФЗ» за адресою: Тернопільська обл., м. Борщів, вул. С. Бандери, 95.

**Порядок денний:**

1. Про приєднання ЗАТ «Борщівський ТФЗ» до ЗАТ «Тютюн Імпекс».  
2. Про внесення змін і доповнень до Статуту.  
3. Додаткова емісія.  
4. Вибори органів управління.  
Початок реєстрації о 10.00.  
Для участі у зборах акціонер повинен мати паспорт, представники акціонерів — паспорт та дозвіл, оформлене згідно з чинним законодавством.

Арбітражний суд Луганської області (91000, г. Луганськ, пл. Героев ВОВ, 34) возбудив дело № 10/476 о признании банкротом ОАО «Алчевский завод строительных конструкций», юридический адрес: 94206, г. Алчевск, Луганской обл., ул. Фрунзе, 5. Код ОКПО 01235001, р/с 26005301180051 в ПИБ г. Алчевска, МФО 304342.  
Арбитражним управлінням по делу назначена Гранкина Музылина Михайловна (лицензия 000128 от 18.01.2000 года, адрес: 94222, г. Алчевск, ул. Гмири, д. 7).

Претензии кредиторов принимаются в течение двух месяцев со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Херсонської області (г. Херсон, ул. Горького, 18) возбудил дело № 6/27-6 о банкротстве ОАО «Компания «Днепр» г. Херсон, ул. Рабочая, 66, счет 26008301750051 в Херсонском центральном отделении Проминвестбанка.

Арбитражним управлінням Хаванев І. К., адрес: г. Херсон, ул. Комсомольская, 20.

Арбітражним судом міста Києва (252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-6) за заявою «Легбанк» (252033, м. Київ, вул. Жилинська, 27) порушено справу №24/497. 5 про банкрутство приватного підприємства «Киянин», м. Київ, вул. Давидовича, 5, п/р 2600430032001 в КБ КБ «Наш банк», МФО 320865, код 25198865).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.  
Телефон розпорядника майна: 227-95-67



# Про сучасну вітчизняну літературу без фуршету

Орфеї і корифеї

Я не літературний критик і залишаюся незалежним у поточній літературній пристрасі нашого часу, а тим більше політичній грі й теж. Ніколи не цікавився літературними модами і не уявляв смакам так званого «широкого читача», а був та й є письменником, котрий не прагнув, як колись казали, у фарватері літературного процесу. Мене задовольняла місія маргінального митця (нагадаю тим, хто не знає цього терміна: маргінес — незасановані або незарядковані поля сторінок в рукописі чи книзі), тобто мене цікавили ті речі, які не цікавили інших, а писати намагався так, щоб не потрапити в моду. Отож не впевнений, чи достойний я кандидат на коментатора літературного процесу. Але пропозицію «ГУ» виступити на його сторінках таки прийняв і з тієї, можливо, причини, що всі ми живемо (чи сидимо, чи лежимо) на межі. І стилі їх збіралися, тих меж, у одній площині: кінець століття, кінець тисячоліття, кінець тоталітарної епохи, кінець утопізму, кінець такого великого мистецького явища, як модернізм, захитання основ гуманістичного мистецтва — межа, зрештою, це і є кінець чогось, але там, де бачимо кінець, обов'язково з'являються початки, які поведуть нас кудись, куди ж, ніхто не знає, навіть ті, що ведуть.

Це, як у звісний байці про щуку, рака та лебедя, які колись тягли воза: щука — у воду, рак — назад, лебідь рвав у повітря. Творець цієї байки був песимістом чи людиною консервативною, тож залишався твердо переконаний, що віз при таких тягачах з місця не зрушить. Але мислитель, який вивчає закони природи, відстає: віз рухатиметься. Та куди? Подумаймо: лебідь, підіймаючи воза, зменшує силу тертя, рак і щука тягнуть його врізнібок, отже, віз, за законами фізики, має рухатися по діагоналі, а не туди, куди волочать його старатливі потягачі.

У літературі ситуація подібна, відтак і літературний віз рипить і скрипить, повертає колеса туди чи сюди, але помаленьку тягнеться і знову-таки зовсім не в той бік, у який його тягнуть.

Раніше ми жили в безумному «супільстві та світі». Класичну формулу його створив колись знаменитий перетворювач природи І. Мічурін: «Нам не треба чекати милостини від природи — взяти її, ось наше завдання!». Отож і брали і жили всупереч природі та глуму, а отже, всупереч Богу, перетворювали її, так, бодайшину, що замість оазисів творили пустелі, зрештою й опинилися у пустелі, де все виявлялося розпалено, а дороги, які нібито вели до райського життя, повпиралися у провалля. Отож, щоб вибратися із цієї пустелі та провалля, вийшли із світу безуму у світ парадоксів. І першим парадоксом є те, що віз наш, хоч і рипить, і скрипить, а таки рухається. Пам'ятає знаменитого «Гайлея» Євгена Плузника: «А вона (Земля) таки обертається!».

Я не песиміст. Мені бридкі нитя, розпука, очорнювання того, що

маємо і що саме від себе не є чорним, хоч і білим його не назвеш, страхання про розвал чи про апокаліпсис, тобто кінець світу. Отож до всього цього ставлюся з неагіцією. І це тому, що я історик і чудово знаю, що це вже не раз було, що існують епохи стабільні та епохи хаосу, епохи війн і епохи миру, епохи знищення й епохи будівництва, епохи ситості й епохи голоду чи нестачі. А це існують епохи меж, тобто перехідні, коли одне кінчається, а інше починається, коли психологічний, а коли хочете, то й космічний, тиск на людину стає посиленішим, і вона не раз починає волати зі своїх пустель. Але волують у пустелі не тільки, що гинуть, а ті, що шукають із неї виходу. Істина ж стара, але неконечна: з пустель виходять ті, що шукають виходу, а не ті, що опустели руки. Скільки разів мені доводилося читати в старовинних хроніках прощення про кінць світу, навіть дати й години призначали, але жодне із тих пророчень не здійснювалося, бо людина — така дивна істота, що завжди знаходить вихід із найбезвідхідніших ситуацій, і в тому її не найближча велич. Згадаймо Сковороду, мистець: «Природа прекрасного така, що чим більше на шляху до нього кладеши перешкод, тим більше вона вабить, на зразок того найшляхетнішого і найтвердішого металу, який чим більше третється, тим чудовіше виліскує».

Українська література за всі тисячі років свого існування ніколи не жила в достатніх, нормальних умовах, не кажучи вже про парникові, а лише в умовах парадоксальних. Середньовіччя чавило людську думку силою церковних догм і не випускало її поза їхні межі. Ренесанс зачепив тільки ті сфери нашого суспільства, які прагли увійти в загальноєвропейський культурний процес і контекст, а ті, що скеровували свій дух на Схід, залишалися у сфері тих-таки догм, хай вони постулювали й розвивалися. Бароко дало нам нарізати те, чого прагли країни уми, і ми таки ввійшли в загальноєвропейську культурну сферу, хоч цілком своєрідно — тоді ж таки почала поставати і постає Козацька держава. Але й вона фатально звернула свої очі на Північ і Схід, і ми дожилися до того, що у XVIII ст. Петро І заборонив нам видавати свої книги і повів генотипну політику супроти українського народу. Здавалося, духовний апокаліпсис дав настав, але українська література почала творитися безкинжово, а рукописно і з'явився навіть вершинний явища, зокрема у філософії, творений у Київській академії (Т. Прокопович, Г. Кониський, М. Козацький, Г. Сковорода та десятки інших), літописи Г. Граб'янки, С. Величка та інших, драми, пікави й різноманітну поезію, описи мандрів (згадай Б. В. Григорівича Барського), при цьому творилася й наука поезії при сотнях поетик. З падінням Козацької держави, здається, знову надходила загибля, а українська література почала дишатися на ладан, але до народу заговорили «Енеїдою» І. Котляревського та анонімний автор «Історію Русів»; а в той час, коли українці уже й за народ перестали вважати, з'явився

Т. Шевченко, який воскресив живий дух своєї нації. Не можна було творити української літератури під російським ігом (згадай 6 заборони нашої культури в 1863-му і 1876 роках), але вона знайшла свою столицю у Галичині, яка й стала національним П'ємонтою. Однак із європейського контексту нас таки зумили виломати, і тільки ранні модерністи покоління І. Франка, Лесі Українки та М. Коцюбинського зумили її туди повернути. Але знову катаклізми. Пароксія національно-визвольної війни 1917 — 1921 рр., здається, знову мала вбити наш животворчий дух, але й тут бачимо парадокс: українська література піднялася і створила ряд шедеврів у розвитку модернізму, що його звуть «розстріляним Відродженням», а ще в Галичині та Празькому культурному осередку. І все це чергове було знищено, цього разу — російським комунізмом, і мала загнану в нашу народі духовна тьма (вона й загнанувала значною мірою), але жива вода української літератури не висхла, вона вдарилася джерелом у літературу української діаспори, де творили такі видатні письменники, як У. Самчук, І. Баргунний, Г. Журба, Д. Гуменна, Т. Осьмачка, Ю. Шерех та десятки менших; зрештою, дочекалися ми й на нашій землі спалаху літератури шістдесятників, до яких приєдналися дехто із старших, що привело знову-таки до розгону цієї літератури в сумний час маланкуїзму, коли власну духовність убивали не тільки в Москві, хай звідти це чинили планомерно й передусім, але й свої ренегати типу Шербицького. І під захід тоталітаризму, у 80-х роках, українська література знову ожила на своїх питомих землях, почалося нове яскраве воскресіння: з'явилися нові імена, повернулися ті, яких переслідували і знищували, почали підіймати із тьми забутих сотні забутих, заборонених, проскрибованих, пішов видимий процес злиття матеріальної та діаспорної літератури, бібліотеки певною мірою наповнювалися українською книжкою.

І тут постає новітня Українська держава, українські письменники в цьому процесі взяли найвідчайдушнішу участь, бо, здавалося, час катаклізмів та пори виживання для нашої духовності закінчилися, і ми наразі нібито збували реальну можливість на нормальне функціонування своєї духовності. Але як волею випадку, чи волею ліній долі, чи доле жеребка Божого (хто це може знати й довідатися?) змучені були пережити не просто черговий парадокс, а один із найнеповторніших абсурдів нашого існування: новітня Українська держава не лише не почала культивувати свою духовність, але потужно вдарилася на неї економічно, загнали знову українську культуру в своєрідне гетто, тобто знову зробили її проскрибованою, натомість дозволили залити Україну російською книжкою, що потіком потекла в Україну. Удар був несамопитий, який полюбав на духовне самотовство, відтак на Україну напала нова русифікаційна хвиля, а українці опинилися на становищі національної меншини, і це, здавалося б, у своїй-таки державі: преса російська, в ліпшому разі двомовна і тільки незначною мірою державною мовою; книга російська, телебачення переважно російське, особливо при розважальних передачах, власне кіно відсутнє, масова культура переважно російська, театри також. В українському культурному середовищі з'явився розбугеність, а сама наша культура знову спустилася на межу виживання. Все ніби відбувалося за логікою: ліи, рабе, на волю, але роботи й їжі не дистаней, отож живи собі, як хочеш, адже маєш те, чого прагнув — волю.

Валерій ШЕВЧУК, письменник.

У номер

## До парламенту не потрапили яскраві особистості, знехтувано волю шести мільйонів виборців

(Початок на 2-й стор.)

За 15 партій (Аграрну партію України, партію «Реформи і порядок», виборчий блок «Трудова Україна», виборчий блок «Національний фронт», виборчий блок «Партія праці і Ліберальна партія — разом!», виборчий блок «Вперед, Україно!», Християнсько-демократичну партію України, блок Демократичних партій НЕП — (Народовладдя, економіка, порядок), Партію національно-економічного розвитку України, виборчий блок «СІО» — Соціально-ліберальне об'єднання», Партію регіонального відродження України, Партію Союзу, Всеукраїнську партію жіночих ініціатив, Республіканську християнську партію України і Всеукраїнську партію трудящих) проголосувало 6 410 526 громадян України. Із цих партій лише одна — ліва, побудована на засадах марксизму-ленінізму. Решта — ліво-центристський й право-центристський партії. Якщо відняти голоси Всеукраїнської партії трудящих (20 622), то за демократії, які не пройшли до парламенту за партійними списками, проголосувало 6 199 904 виборці. Саме цю кількість виборців було приписано в основному до активу КПУ, СПУ, СПУ, ПСПУ. Тобто виборці голосували за одних, а мандати переважно отримали дилетантально протилежні за своєю програмою, ідеологією, метою і завданнями політичні партії. Отож можна стверджувати, що воля виборців була грубо проігнорована.

На мою думку, було порушено статтю 71 Конституції України, в якій зазначено, що «вибори до органів державної влади... відбуваються на основі загального, рівного і прямого виборчого права...». Вказана система виборів порушує і статтю 38 Конституції України, в якій підкреслюється: «Громадяни користуються рівним правом доступу до державної служби...». До того ж проведені вибори за партійними списками не відповідають статті 36 Конституції України, де чітко зазначено: «Усі об'єднання громадян літні перед законом». «Політичні партії в Україні сприяють формуванню і вираженню політичної волі громадян...». Вибори до парламенту держави порушили і статтю 22 Конституції України: «... Конституційні права і свободи гарантуються і не можуть бути скасовані».

Як випливає з нашого аналізу, в разі відсутності 4-відсоткового бар'єра політичні партії й виборчі блоки отримали б 163 мандати:

КПУ	61
НРУ	23
СПУ і Селянська	23
ПЗУ	14
НДП	12
«Громада»	12
ПСПУ	10
СДПУ (о)	10

Решта 15 партій і виборчих блоків, які за діючою виборчою системою не подолали цього бар'єра, могли б мати від 9 до 2 мільйонів виборців (а це 62 мандати). Натомість вони опинилися поза Верховною Радою України. Виборча квота одного мандата з 4-відсотковим бар'єром становила 77 695, а «вага мандата» без прохідного відсоткового бар'єра становила б 108 235 голосів.

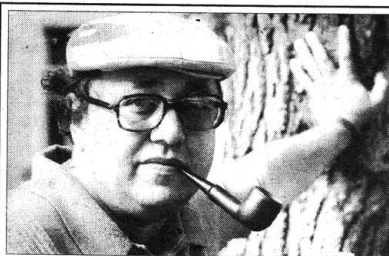
Якби вибори проходили без встановленої 4-відсоткової межі, то ліви здобули б 94 мандати, а ліво-центристи і право-центристи — 131 мандат, тобто на 37 мандатів у демократії було б більше. Вибори за однією пропорційною системою без 1998 року дали інший результат: у лівих — 127 мандатів, а у ліво-центристів і право-центристів — 98, тобто у демократії на 29 мандатів менше, ніж у лівих.

Отже, проігноровано волю виборців, до парламенту України не потрапили яскраві особистості і числа партій і виборчих блоків-аутсайдерів, виборча система не сприяла не лише відзеркаленню настроїв громадян, а й формуванню ефективної законодавчої влади. Це, в свою чергу, призвело до славозвісної «спікерії» з виборів керівництва парламенту, до протистояння між законодавчою і виконавчою гілками влади, а в відтак до втрати часу з реформування нашої суспільства і до посилення ортокосалських лівих в законодавчому органі влади.

Висновок напрошується сам по собі: у разі проведення виборів за пропорційною системою чи за пропорційно-мажоритарною слід знати прохідний відсоток. Досвід минулої виборчої кампанії засвідчує — у виборах до Верховної Ради України вказало участь 26,7 млн. громадян, а мандати дісталися лише тим, за кого проголосувало менш як 17,5 млн. громадян. Під час розподілу мандатів не враховано волю 6 199 904 виборців, які віддали свої голоси демократичним партіям.

Християнсько-демократична партія України звертається до всіх демократичних партій з проханням ініціювати зустріч з Президентом держави Леонідом Кучмою щодо обговорення питання про новий виборчий закон до Верховної Ради України з тим, щоб у майбутньому не допустити помилку минулого.

Віталій ЖУРАВСЬКИЙ, народний депутат України, голова ХДПУ.



**Валерій ШЕВЧУК**  
61 рік. Український прозаїк, перекладач, драматург. У його творчості історія і сучасність переплетені в єдину виразну картину. Последовний філософський Сковороди. Як принциповий сквородист сповідує життєве кредо: «Світ ловив мене і не піймав». Лауреат Шевченківської премії 1998 року.

# Пологи при свічці

(Початок на 1-й стор.).

Першими випробування пройшли хірурги. Начмед Нелю Гринчук о другий номер терміново викликали до хворої Тетяни С., яку за тиждень до того привезли з Іллінецького району. Після обстеження з'ясувалося, що кесарової розтину не уникнути. І от починалися пологи...

Ледь устигло немовляток сповістити про свою появу голосним «а-а-а», як лампи підозріло заморготіли й погасли. Подальшу допомогу породили та її синові хірург разом із асистентами Аллою Максимовою й Лілією Фурман надали при свічках та газових лампах.

Наступний день приніс нові сюрпризи: охололи радіатори, не було води, не працював харчоблок. «Благополучних» пацієнтів відпустили з лікарні додому. В заручниках стихії опинилися 120 дітей віком від одного до чотирнадцяти років та породили, двоє з яких — після складної операції. Їх хворим працівники лікарні готували у себе вдома (за частістю в оселях лікарів не було світла й води). Немовляти загортали в ковдри, привезе-

ні представниками заводу пакувальних виробів, та зігрівали гірляками з гарячою водою. Про прання білизни на деяких час довелося забути — резервні запаси води вичерпалися швидко. Навряд чи винахідники памперсів та жіночих гігієнічних засобів здогадувалися, як їм вдалося бути в цей час виннічаними...

Лікарні допомагали «всім миром». Відділення новонароджених просто завалили памперсами — першим з такими подарунками з'явився депутат Староміської райради Вінниці, директор підприємства «Техсервіс» Леонід Тиховський. Коли я розмовляв з Гайдучковим, до кабінету зайшли представники православної церкви — приносили дитячий одяг, свічки, газові лампи й ті самі памперси.

Допомогли й військовики з дислокованого у Вінниці штабу ВПС — доставили дизельну електростанцію. Вже коли й під'їздили, з'ясувалося, що відновлено центральне постачання електроенергії. Завод повертався до звичного життя, голіволікар готувався прийняти на операцію ще одну вагітну жінку.

А за кілька годин світло знову зникло. Потужності дизельної станції вистачило тільки на місцеве котельню. Та й за те лікарі були вдячні військовим — у палатах по-теплішало.

— На той час ми вже мали кілька балонів зі скрапленним газом, — розповідає Віктор Олексійович, — наші працівники принесли з дому «гаганки», на яких почали готувати їжу для хворих. Дітей, які мешкають у місті, підгодовували батьки. А от про «відказники» діток могли подбати лише медики.

...На столі у голіволікара стояв гарний порцеляновий свічник, подарунок рятувальників. Хтось сумно пожартував: на відміну від коханця пологи при свічках — картина неромантична. Та всім стало не до жарти, коли в кабінеті Гайдучкова з'явився представник міської санітаземстанції. Він приніс постанову про закриття центру. З цього документа на дев'ятий день авралу лікарі такі здивалися, що працюють в антисанітарних умовах.

Віктор СКРИПНИК.  
Вінниця.

Репортер

## Краса вимагає...

«Я знаю, як схуднути. Запитай мене!» Люди, які носили значки з такими написами і ловили громадян, котрі бажали бути гарними і стрункими, ще недавно на вулицях міста зустрічалися досить часто. Тоді гербалайфний бум атакував голови і гаманці співгромадян. Ситий «Гербалайф» співгромадянин на цю примчанку вже не купується. А я купулася.

### 3. Не болить голова у дятла

Худнути я не збиралася, але залишатися гарною хотіла. Мабуть, мішки під очима в поєднанні із зеленуватим кольором обличчя відігравали вирішальну роль у тій ситуації. Якось на вулиці я зустріла далеко знайому, яка одразу поставила мені діагноз — голова. І запропонувала те, що мені потрібно — американський розчинний чай, який розширює судини, тонізує і замінює за своєю дією каву. Я схопилася за цей «рецепт», як за рятівний круг, незважаючи на його ціну в 14 доларів.

Через кілька днів мені привезли «панацею» від усіх моїх неприємностей. — Гроші при тобі? — поцікавилася знайома, забираючи погожену раніше суму. — Поглянь, баночка нова, — спритно вона продемонструвала захисну фольгу під кришечкою і, тут-таки зірвавши її, вручила мені.

На баночці я побачила напис «Герба-



лайф». У мене розболілася голова. Це ж треба так по-дурному купитися! Знайома одразу ретирувалася і більше я її не бачила.

Чай виявився на смак гіркуватий. І швидко, коли я намагалася його пити, страшенно страждала через мігрень і було дуже складно викинути грошей. Чаювання не допомагало, напевно, через те, що я не дотримувалася інструкції, на якій знаходилася — чай ефективний у поєднанні з іншими препаратами «Гербалайф».

Тепер я знаю, як не потрапляти на гачок до гербалайфних агентів. Запитай мене!

Ольга ВІТЕР.  
Мал. Анатолія АНДРЕЄВА.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

У зв'язку з катастрофічними масштабами руйнування та пошкодження систем електро- та теплозабезпечення, транспортних мереж, систем зв'язку, що призвело до суттєвого погіршення умов життєдіяльності населення, услаблення господарської діяльності, знищення частини лісових та інших природних комплексів, сільськогосподарських угідь та насаджень, заповнення іншої шкоди в окремих районах та містах Вінницької, Кіровоградської, Миколаївської, Одеської, Хмельницької та Черкаської областей внаслідок руйнівного впливу стихійних сил природи наприкінці листопада — на початку грудня 2000 року, з метою якнайшвидшого подолання негативних наслідків стихійного лиха та відповідно до пункту 21 статті 106 Конституції України постановляю:

1. Оголошити окремі райони та міста Вінницької, Кіровоградської, Миколаївської, Одеської, Хмельницької та Черкаської областей зоною надзвичайної екологічної ситуації згідно з переліком, що додається, на період із дня набрання чинності цим Указом до 1 липня 2001 року.

2. Кабінету Міністрів України: вивести додаткові фінансові та інші матеріальні ресурси достатні для проведення першочергових заходів, пов'язаних з нормалізацією умов проживання населення та господарської діяльності, відшкодуванням заподіяних збитків та повним завершенням аварійних та відновлювальних робіт у зоні надзвичайної екологічної ситуації;

3. Кабінету Міністрів України: встановити жорсткий контроль за цілісним використанням фінансових та інших матеріальних ресурсів, які виділяються для виконання робіт щодо нормалізації ситуації у зоні надзвичайної екологічної ситуації;

4. Кабінету Міністрів України: вирішити в установленному порядку питання щодо відстрочки платежів відповідин підприємств, установ, організацій і громадян до державного бюджету у зв'язку з особливими обставинами, що склалися;

5. Кабінету Міністрів України: вжити невідкладних заходів щодо забезпечення оперативної поставки продукції, електростанцій з автономним режимом роботи та інших механізмів, створення, в разі потреби, необхідних виробничих потужностей матеріально-технічного забезпечення аварійних та відновлювальних робіт у зоні надзвичайної екологічної ситуації;

6. Кабінету Міністрів України: разом з Вінницькою, Кіровоградською, Миколаївською, Одеською, Хмельницькою та Черкаською областями державними адміністраціями:

а) організувати проведення заходів із забезпечення населення продуктами харчуван-

ня, предметами першої необхідності, паливом, відновлення режиму роботи систем енерго-, газо- та водопостачання, транспортного обслуговування населення, інших систем житлово-комунального господарства, телефонічного зв'язку, створення сприятливих умов для відновлення у найкращі строки порушених природних комплексів та сільськогосподарських угідь на постраждалих територіях;

б) організувати проведення ефективних медичних та санітарно-протиепідемічних заходів у зоні надзвичайної екологічної ситуації;

в) здійснити невідкладні заходи щодо забезпечення відновлення навчально-виховного процесу в навчальних закладах відповідних областей;

г) забезпечити створення належних умов для проживання та роботи працівників, залучених для виконання аварійно-відновлювальних робіт у зоні надзвичайної екологічної ситуації, та відповідну оплату їх праці;

д) забезпечити оперативне і достовірне інформування населення про хід відновних робіт та заходи, що вживаються;

е) разом з Національним банком України розглянути питання щодо здійснення пільгового кредитування підприємств, установ та організацій у зоні надзвичайної екологічної ситуації, з метою погашення заборгованості з виплати зарплати та пенсії.

3. Раді міністрів Автономної Республіки Крим, обласним, Київській та Севастопольській міським державним адміністраціям надати допомогу територіям, Кіровоградській, Миколаївській, Одеській, Хмельницькій та

Черкаській областям, які потерпіли внаслідок стихійного лиха, щодо задоволення потреб у будівельних матеріалах, паливі, продуктах харчування, інших матеріально-технічних ресурсах.

4. Міністерству внутрішніх справ України разом з відповідними місцевими органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування забезпечити охорону громадського порядку, суворе додержання законодавства щодо захисту особистих та майнових прав громадян, охорони їх життя і здоров'я, а також охорону та збереження майна підприємств, установ та організацій у зоні надзвичайної екологічної ситуації.

5. Міністерству закордонних справ України звернутися до міжнародних організацій з проханням надати можливу матеріальну та фінансову допомогу для ліквідації наслідків стихійного лиха у зоні надзвичайної екологічної ситуації.

Комісії з питань гуманітарної допомоги при Кабінеті Міністрів України, Державній митній службі України, Державному комітету у справах охорони державного кордону України, обласним державним адміністраціям забезпечити оперативне оформлення і адресну передачу гуманітарної допомоги та інших матеріально-технічних ресурсів, які надходять для потреб ліквідації наслідків стихійного лиха у зоні надзвичайної екологічної ситуації.

6. Кабінету Міністрів України: затвердити в місячний строк план комплексних заходів центральних та місцевих ор-

ганів виконавчої влади, спрямованих на ефективну реалізацію державної політики у сфері цивільного захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного і природного характеру, запобігання та оперативне реагування на них, на період до 2005 року з визначенням джерел фінансування таких заходів.

7. Вирішити питання щодо утворення в системі Міністерства України з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи Всеукраїнського науково-дослідного інституту цивільного захисту населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру.

8. Рекомендувати органам місцевого самоврядування виділити додаткові фінансові та інші матеріальні ресурси на подолання наслідків стихійного лиха та передбачити у місцевих бюджетах на 2001 рік відповідні кошти на фінансування заходів з ліквідації надзвичайної екологічної ситуації в окремих районах та містах Вінницької, Кіровоградської, Миколаївської, Одеської, Хмельницької та Черкаської областей.

9. Контроль за виконанням цього Указу покласти на Секретаря Ради національної безпеки і оборони України Марчука Е. К.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ,  
11 грудня 2000 року.  
№ 1324/2000

Додаток до Указу Президента України від 11 грудня 2000 року № 1324/2000

## Перелік районів та міст Вінницької, Кіровоградської, Миколаївської, Одеської, Хмельницької та Черкаської областей, які оголошуються зоною надзвичайної екологічної ситуації

<b>Вінницька область:</b> Барський, Бершадський, Гайсинський, Жмеринський, Крижопільський, Липовецький, Немирівський, Оратівський, Піддубний, Погребищенський, Теплицький, Тиврівський, Томашпільський, Троїцький,	<b>Тульчинський,</b> <b>Хмельницький,</b> <b>Чернівецький,</b> <b>Чечельницький,</b> <b>Шаргородський,</b> <b>Ямпільський;</b> <b>Кіровоградська область:</b> <b>Вільшанський,</b> <b>Вінницький,</b> <b>Гайбориський,</b> <b>Голованівський,</b> <b>Добровеличківський,</b> <b>Новоархангельський,</b> <b>Ульянівський;</b> <b>Миколаївська область:</b> <b>Веселинівський,</b>	<b>Врадіївський,</b> <b>Давидівський,</b> <b>Кіровоградський,</b> <b>Первомайський,</b> <b>м. Первомайськ;</b> <b>Одеська область:</b> <b>Анапійський,</b> <b>Балтійський,</b> <b>Березівський,</b> <b>Великомихайлівський,</b> <b>Іванівський,</b> <b>Кодимський,</b> <b>Комінтернівський,</b> <b>Котовський,</b> <b>Красноокнянський,</b>	<b>Лобозівський,</b> <b>Миколаївський,</b> <b>Роздільнянський,</b> <b>Савранський,</b> <b>Фрунзівський,</b> <b>Ширяївський,</b> <b>м. Котовськ;</b> <b>Хмельницька область:</b> <b>Деражнівський,</b> <b>Дунаєвський,</b> <b>Кам'янець-Подільський,</b> <b>Красилівський,</b> <b>Летичівський,</b> <b>Новоушицький,</b> <b>Поліський,</b>	<b>Старокостянтинівський,</b> <b>Старосиняїнський,</b> <b>Хмельницький,</b> <b>Шепетівський,</b> <b>Ярмолинський;</b> <b>Черкаська область:</b> <b>Монастириський,</b> <b>Уманський,</b> <b>Христинівський;</b>
--	---	---	---	---

Глава  
Адміністрації  
Президента  
України  
В. ЛИТВИН.

Редактор номера Віталій СУДЬЯ.

Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕХЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДЬЯ. Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладення фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертаються.
- Лістингів за читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й святкових днів) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 179041.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформинг виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України». Зам. 0311230. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Засновник і видавець — Верховна Рада України

## Бюлетень України

Газета виходить з 1 січня 1991 року. Адреса BP України: 01008, м. Київ-18, вул. М. Грушевського, 5. Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4. ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; редакції — 224-72-54; відділ реклами — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62. E-mail: sekret@golos.rel.com